

AKTY, KTORÝCH UVEREJNENIE NIE JE POVINNÉ

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

zo 17. decembra 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec – Financovanie projektov v oblasti energetiky v kontexte plánu hospodárskej obnovy Európy

(2009/1005/EÚ)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽¹⁾, a najmä na jej bod 21, bod 22 prvý a druhý pododsek a bod 23,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európsky parlament, Rada a Komisia sa na stretnutí v súvislosti s rozpočtovým zmierovacím postupom, ktoré sa uskutočnilo 18. novembra 2009, dohodli na modalitách poskytnutia dodatočného financovania v rámci Plánu hospodárskej obnovy Európy na projekty v oblasti energetiky a širokopásmového internetu, ako aj poskytnutia investícií na posilnenie operácií súvisiacich s novými výzvami vymedzenými v kontexte posúdenia reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky z roku 2003 v polovici trvania (preskúmanie stavu SPP)⁽²⁾. V súvislosti s týmto financovaním je potrebné revidovať viacročný finančný rámec na roky 2007 – 2013 v súlade s bodmi 21, 22 a 23 medziinštitucionálnej dohody s cieľom zvýšiť strop na rok 2010 pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci podokruhu 1a o sumu 1 779 miliónov EUR v bežných cenách.

(2) Zvýšenie stropu podokruhu 1a na rok 2010 bude plne kompenzované znížením stropov pre viazané rozpočtové

prostriedky v rámci okruhov 1a, 1b, 2, 3a a 5 na rok 2009, ako aj stropov pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci okruhov 1a, 2 a 5 na rok 2010.

(3) Na účely zachovania primeraného vzťahu medzi záväzkami a platbami sa upravujú ročné stropy pre výdavkové rozpočtové prostriedky. Táto úprava bude neutrálna.

(4) Príloha I k medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť⁽³⁾,

ROZHODLI TAKTO:

Jediný článok

Príloha I k medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

V Štrasburgu 17. decembra 2009

Za Európsky parlament

predseda

J. BUZEK

Za Radu

predseda

H. LINDBLAD

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2008) 800, KOM(2008) 859, KOM(2009) 171 a Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2009, s. 8.

⁽³⁾ Na tento účel sú hodnoty vyplývajúce z uvedenej dohody prepočítané do cien v roku 2004.

FINANČNÝ RÁMEC NA ROKY 2007 – 2013

(v mil. EUR – stále ceny roku 2004)

Viazané rozpočtové prostriedky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007 – 2013
1. Trvalo udržateľný rast	50 865	53 262	55 879	56 435	55 400	56 866	58 256	386 963
1a. Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 122	12 914	78 939
1b. Kohézia pre rast a zamestnanosť	42 461	43 667	43 861	43 855	44 094	44 744	45 342	308 024
2. Zachovanie a riadenie prírodných zdrojov	51 962	54 685	51 023	53 238	52 528	51 901	51 284	366 621
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a. Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Občianstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EÚ ako globálny aktér	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administratíva ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 255	7 400	7 610	49 531
6. Kompenzácie	419	191	190					800
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	117 277	122 683	122 022	125 184	124 167	125 643	127 167	864 143
ako percento HND	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
VÝDAVKOVÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	115 142	119 805	109 091	119 245	116 884	120 575	119 784	820 526
ako percento HND	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Dostupná rezerva	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Strop pre vlastné zdroje ako percento HND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú vypočítané netto bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému do 500 mil. EUR v cenách roku 2004 na obdobie rokov 2007 – 2013.